



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности
на внутренних водных путях****Сорок первая сессия**

Женева, 20–22 июня 2012 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

**Европейские правила судоходства по внутренним
водным путям (ЕПСВВП) (резолюция № 24)****Поправки к главам 1–8****Добавление****Записка секретариата****I. Введение и мандат**

1. На своей сороковой сессии Рабочая группа рассмотрела новые предложения по поправкам к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), подготовленные Группой экспертов по ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2012/3), одобрила в предварительном порядке проект поправок к статьям 3.25(1), 6.10(6), 8.02(6), приложению 3 и приложению 6 к ЕПСВВП и решила вернуться к рассмотрению этих предложений на своей сорок первой сессии в расчете на то, что к этому времени она сможет ознакомиться с позицией Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) по статье 4.07 и с разъяснениями Группы экспертов по ЕПСВВП по статьям 3.16(1) и 7.08(2) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункты 26 и 27). Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение нерешенных вопросов, затронутых в вышеупомянутом документе, вместе с дополнительными предложениями Группы экспертов по ЕПСВВП, правительств государств-членов и речных комиссий, а также секретариата.

II. Новые предложения по поправкам к ЕПСВВП

2. Группа экспертов по ЕПСВВП просила секретариат (Женева, 14 февраля 2012 года) подготовить предложения по поправкам к статьям 1.08 и 3.01 ЕПСВВП для рассмотрения Рабочей группой (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, приложение, пункты 8 и 9 d)).

3. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения по поправкам к ЕПСВВП, изложенные в том виде, в каком они были подготовлены секретариатом.

A. Поправка к статье 1.08 ЕПСВВП

4. *Дополнить* пункт 4 статьи 1.08 новым предложением *следующего содержания*:

"Помимо спасательных жилетов, указанных в пунктах 10–5.4.2.1 iii) и 10–5.4.3 ii) Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61), пассажирские суда должны быть оснащены дополнительными спасательными жилетами жесткой конструкции для детей весом до 30 кг или в возрасте до шести лет в количестве, равном 10% общего числа пассажиров"¹.

B. Поправки к главе 3 ЕПСВВП

5. *Дополнить* статью 3.01 новым пунктом 4 *следующего содержания*:

"При проходе под постоянным или сведенным разводным мостом, при проходе через плотину или шлюзы суда, толкаемые или буксируемые составы, счаленные группы [и малые суда]² могут нести топовые огни, предписанные в настоящей главе, на меньшей высоте, с тем чтобы этот проход мог быть осуществлен беспрепятственно"³.

6. *Исключить* пункт 5 статьи 3.08, пункт 5 статьи 3.09, пункт 3 статьи 3.10, пункт 3 статьи 3.11 и пункт 7 статьи 3.13 и соответствующим образом *изменить нумерацию* последующих пунктов³.

7. *Дополнить* пункт 3 статьи 3.20 новым предложением *следующего содержания*: "Для судовых шлюпок никакой сигнализации не требуется"⁴.

¹ Предложено Бельгией (см. ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, приложение, пункт 8).

² Рабочая группа, возможно, пожелает исключить ссылку на малые суда с учетом того, что термин "судно", определенный в пункте а) 1 статьи 1.01, охватывает также малые суда.

³ Предложено Бельгией (см. ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, приложение, пункт 9 d)).

⁴ Предложено Группой экспертов по ЕПСВВП.